



Escribir después de la dictadura.  
La producción literaria y cultural  
en las posdictaduras de Europa  
e Hispanoamérica

JANETT REINSTÄDLER (ED.)



IBEROAMERICANA  
VERVUERT

■ Qué efectos tienen las dictaduras en las producciones artísticas? ¿En qué medida la literatura puede ser adecuada para superar un trauma? ¿Qué aportan los textos literarios, el cine, las obras teatrales en sociedades postdictatoriales para la creación de modelos de identidades basadas en la memoria? En este tomo, se plantean estas y otras preguntas más, analizando las condiciones y las formas de las producciones artísticas después de las dictaduras en diferentes países de Europa e Hispanoamérica.

**JANETT REINSTÄDLER** es profesora titular de Literaturas y Culturas Románicas. Su especialidad son las culturas 'post'. Ha publicado estudios sobre el teatro postcolonial, la literatura cubana después de 1959 y la narrativa española actual.



Ibero-Amerikanisches  
Institut  
Preußischer Kulturbesitz



BIBLIOTHECA IBERO-AMERICANA

Publicaciones del Instituto Ibero-Americano  
Fundación Patrimonio Cultural Prusiano  
Vol. 143

Janett Reinstädler (ed.)

## **Escribir después de la dictadura**

La producción literaria y cultural  
en las posdictaduras de  
Europa e Hispanoamérica

Iberoamericana • Vervuert

2011



Publicación financiada con ayuda de ProSpanien, el Programa de Cooperación Cultural entre el Ministerio de Cultura de España y Centros de enseñanza superior alemanes.

Reservados todos los derechos

© Iberoamericana 2011  
c/Amor de Dios, 1  
E-28014 Madrid

© Vervuert 2011  
Elisabethenstr. 3-9  
D-60594 Frankfurt am Main

info@iberoamericanalibros.com  
www.ibero-americana.net

ISSN 0067-8015  
ISBN 978-84-8489-619-7 (Iberoamericana)  
ISBN 978-3-86527-672-8 (Vervuert)

Depósito legal: SE-8671-2011  
Printed by Publidisa  
Composición: Anneliese Seibt, Instituto Ibero-Americano Berlin  
Diseño de la cubierta: Carlos Zamora  
Foto de la cubierta: *Muralla en Buenos Aires*.  
(c) Janett Reinstädler  
Este libro está impreso íntegramente en papel ecológico  
blanqueado sin cloro.  
Impreso en España

## Índice

Introducción	
<i>Dieter Ingenschay/Janett Reinstädler</i>	
Culturas del después: acercamientos a la producción literaria y cultural en Europa e Hispanoamérica .....	9
<b>Acercamientos generales</b>	
<i>Torben Lohmüller</i>	
Reelaborar teorías psicoanalíticas sobre el totalitarismo .....	25
<i>Óscar Cornago</i>	
De las organizaciones a las multitudes: pensar lo social más allá del Estado .....	41
<b>La memoria histórica y literaria en España y Europa</b>	
<i>Walther L. Bernecker</i>	
El debate sobre las memorias históricas en la vida política española .....	63
<i>Wilfried Floeck/Ana García Martínez</i>	
Memoria y olvido entre bastidores: Guerra Civil y franquismo en el teatro español después de 1975 .....	97
<i>Jochen Mecke</i>	
En busca de una estética postdictatorial: Guerra Civil y dictadura en las novelas de Isaac Rosa .....	121
<i>Hans-Jörg Neuschäfer</i>	
<i>Habíamos ganado la guerra</i> . Sobre la obra de la autora catalana Esther Tusquets .....	137
<i>Antonio Gómez López-Quiñones</i>	
Tentaciones post-revolucionarias: nostalgia y trascendencia en <i>La flaqueza del bolchevique</i> .....	143

Janett Reinstädler

Entre o debate político travado e a produção literária  
desinibida: a memória histórica e cultural em Portugal ..... 161

Arno Gimber

W. G. Sebald y Alberto Méndez: una atrevida  
comparación entre la escritura postdictatorial en Alemania  
y España ..... 181

### Literatura y cultura de las postdictaduras en Hispanoamérica

Roland Spiller

“La verdad de la memoria en la memoria de la verdad”.  
*Poiesis* después de Auschwitz: Juan Gelman ..... 197

Rike Bolte

**‘los rubios’ desfilen o memorias.** *Playing Memory* en  
el nuevo cine argentino. Entre arqueología, *stop-(e)motion*  
y vudú sintético ..... 221

Wolfgang Bongers

Arqueología de una escritura pre/post/anti-dictatorial y  
estrategias intermediales de (anti)memoria en libros de  
Enrique Lihn ..... 249

Alfonso de Toro

Literatura ‘glocal’. ‘¿Literatura postdictadura?’ Las  
‘historias menores’ o la memoria como ‘Gran historia’.  
*Cuando éramos inmortales* de Arturo Fontaine en el  
contexto de la novela chilena contemporánea actual ..... 273

Jenny Haase

Utopías, distopías, heterotopías. El sur como lugar de  
memoria en Argentina y Chile: *Sur*, de Fernando Solanas,  
y *La frontera*, de Ricardo Larrain ..... 295

Yvette Sánchez

*La fiesta del Chivo*: el dictador dominicano como pantalla  
de proyecciones peruanas ..... 317

Celina Manzoni

Escritura de los límites: hipérbole, exceso y dislocación  
de la escritura. A propósito de *Insensatez* de Horacio  
Castellanos Moya ..... 327

Ottmar Ette

Daniel Alarcón, *Lost City Radio*: de la guerra, la dictadura,  
la historia y la invención de otra vida ..... 345

Autoras y autores ..... 365